



TÖMÖR ÖSSZEFOGLALÓ **A 2014. ÉV SORÁN VÉGZETT MUNKÁNKRÓL**

1. NYELVOKTATÁS

Az eszperantó oktatását tantermi keretek között és távoktatás formájában végeztük. 2014 során összesen 502 főnek segítettünk az eszperantó tanulásában és gyakorlásában.

A. TANTERMI OKTATÁS - <http://www.eszperanto-tanfolyam.hu>

Az Üllői út 95. sz. alatti eszperantó központunkban lévő tantermekben szervezett oktatáson és nyelvgyakorló foglalkozásokon 135 hallgató vett részt. Együttműködő tanárok: Balogné Fodor Éva, Nagy Márk, Pintér Izabella, Szilvási László, Sz Horváth Kata.

A tantermi tanfolyamainkon történő részvételhez együttműködési szerződések alapján 10 % kedvezményt biztosítunk a HVG Klubkártya és a HDC kártya tulajdonosainak.

B. INTERNETES OKTATÁS – <http://www.eszperanto-online.hu>

Az interaktív távoktatási formát az év során 367 hallgató vette igénybe. Az internetes tanfolyam előnyeit a tantermi tanfolyamosaink is hasznosítják. Az év során 11 alkalommal került sor ingyenes konzultációs foglalkozásokra az Üllői úti bázison. A netes tanfolyam javító tanára Sz. Horváth Kata.

C. ESZPERANTÓ TANÁROK SEGÍTÉSE

Az eszperantó oktatásával foglalkozó tanárok tevékenységét országos szinten segítjük

- kedvezményes árú oktatási eszközökkel (*tankönyv, hanganyag, stb.*),
- tájékoztató hírlevelekkel,
- reklámanyagokkal, és
- ingyenes tanárközvetítő szolgáltatás működtetésével.

A nyilvántartásunkban 2014-ben országos szinten **274 eszperantó oktató** szerepelt. Folyamatosan figyeljük az új tanárok felbukkanását, az elmúlt év során 8 új oktatóval vettük fel a kapcsolatot.

– MAGÁNTANÁR-KÖZVETÍTÉS

A weboldalaink és egyéb reklámunk kapcsán a magántanárt kereső egyéni tanulók számára ingyenesen kiközvetítjük a velünk együttműködő eszperantó oktatók címét és telefonszámát. Jelenleg **94 eszperantó tanárral működünk együtt.**

D. OKTATÁSI ESZKÖZÖK

Az év során új eszközt nem adtunk ki. Folyamatban van egy többé-kevésbé objektív képet adó interaktív, internetes szintfelmérő oldal fejlesztése, de jelenleg csak tesztelési fázisban van. A meglévő oktatási eszközeinket (*tankönyv, munkafüzet, stb.*) igény esetén folyamatosan újramenyűzük.

– Fellépés az illegális terjesztés ellen

Az oktatási eszközeink illegális másolása lassan arra a szintre jut, amikor nem halogatható tovább a jogi eszközök igénybevétele. A neten többen árulták illegálisan, feketén a taneszközeinket szkennelt formában DVD-re írva, tudunk olyan tanfolyamvezetőről aki rendszeresen másolja a tankönyveinket a csoportjai számára, más tanárok a netről töltetik le a tanulóikkal a hang CD-nket vagy a szkennelt fájlokat (nyílt vagy jelszóval védett oldalról), sőt olyan is volt, aki a netes tanfolyamunk szöveganyagát árulta dvd-n...

Az év során havi gyakorisággal, tucatnyi alkalommal léptünk fel kereskedelmi hirdetési portálok működtetőinél és kértük jogsértő anyagok eltávolítását!

2. NEMZETKÖZI ESZPERANTÓ SZOLGÁLTATÁSOK

Ezeket a szolgáltatásainkat a <http://www.eventoj.hu> portálon lehet megtalálni.

1. RET-INFO HÍRSZOLGÁLAT

A hírszolgálat keretében általunk fontosnak vagy érdekesnek tekintett eszperantó vonatkozású híreket, cikkeket küldünk szét az országos vagy helyi eszperantó szervezetek vezetőinek, aktivistáinak, illetve egyéni érdeklődőknek. A Ret-Info hírszolgálat szerkesztője és adminisztrátora Szilvási László.

A 2014-es év során 61 hírt küldtünk szét a 102 országban található **1527 előfizető** részére. A Ret-Info facebook-oldalán 124 hírt tettünk közzé, az oldal látogatóinak száma 932 fő.

2. INTERNACIA KALENDARO - NEMZETKÖZI RENDEZVÉNYNAPTÁR

A nemzetközi rendezvénynaplótár listázza mindazokat a rendezvényeket, kongresszusokat, eszperantó találkozókat, összejöveteleket, ahol a használt nyelv az eszperantó, és amelyeken bárki eszperantóul beszélő érdeklődő részt tud venni.

Az Internacia Kalendaro a tájékozódáshoz szükséges legfontosabb adatokat tartalmazza: a rendezvény ideje, dátuma, web-címe, leírása, és a szervezők elérhetősége. A rendezvénynaplótárát Mészáros István gondozza.

A 2014-es évben a Nemzetközi Rendezvénynaplótár **247 rendezvényt listázott 46 országban**, ezek összes időtartama 912 nap volt.



3. TUDOMÁNYOS-MŰSZAKI ESZPERANTÓ KÖNYVTÁR, STEB

A nyelv szakmai alkalmazásának feltétele a létező szakmai szókincs és terminológia megismerése. A STEB-ben az interneten elérhető eszperantó nyelvű műszaki és tudományos irodalmat gyűjtjük össze, illetve a régi papír-kiadványokat digitalizálással tesszük újra elérhetővé.

2014 során havonta 3 könyvet, azaz **összesen 36 művet** helyeztünk el a STEB-ben.

Jean-Pierre Petit: Ĉio relativas – Praeksplodo (Big Bang) – La Geometriumo – La Kronologiumo – La Ekonomiumo – La Kosmo kaj ili – Informadiko – Antonio Codazzi: Manlibreto pri Linukso – Ĵeromo Vaše: Kapvortoj en PIV1, korektoj, versio 1.4 – Titolaro de medicinaj artikoloj en Medicina (Internacia) Revuo inter 1951-1986 – Meteologio, 4 filmoj de Cyrille Hurstel – Lu Wunsch-Rolshoven: Seminario pri amaskomunikiloj – Ergard Budagjan: Moskva klimato – Erasm Nawrowski: Ŝipoj kaj ŝipkonstruado (vortaro) – Walter Bernard: Lernolibro pri fiziko, volumo 2 – Soici Hori: La volvotigo de amikeco (biologio) – Kondukanto (gvidilo) al la Stacia Pilkludo (Basbalo) – Terminaroj en Jarlibro de UEA pri aeronautiko, armeo, fervojo, filatelo, gastronomio, kudrado, leĝoj kaj juro, maro, matematiko, meteologio, muziko, radio, ŝoseoj kaj vojkonstruado – Rüdiger Eichholz: 11 paroladetoj pri Pekoteko – Leo de Cooman: Kiel funkcias televido? – Interkomputo-1982 preleglisto en 6 volumoj – Agostinho da Silva: La araneoj – Lode Van de Velde: Baza kurso pri fotografio – Lapenna: Juraj terminologiaj problemoj – Filmo-industria vortaro de aŭstrala ETV – Baza Radikaro de Wouter F. Pilger

3. ESZPERANTÓ REKLÁM

1. Rádióreklám-kampány: összesen 9 óra 21 perc

Nemzetközi viszonylatban is egyedülálló rádiós reklámkampányt szerveztünk, melynek keretében **januárban** 26 rádióállomáson 1002 alkalommal, összesen 183 perc időtartamban sugározták a 11 másodperces fizetett eszperantó reklámunkat.

A rádió-kampányt **júliusban** kibővítve ismételtük meg, ekkor 33 állomáson, 2100 alkalommal 378 perc összesített adásidővel volt az eszperantó reklámunk hallható.

A 11 mp-es reklámspot [ezen a linken](#) hallgatható meg. A szövege: "Nyelvvizsgálóhoz, felvételihez a leggyorsabban az eszperantó nyelvet lehet megtanulni. Próbálja ki az internetes tanfolyamot: www.eszperanto.hu – eszperantó.hu!"

Tudomásunk szerint hasonló méretű eszperantó reklámkampányra korábban még sehol nem került sor. Sem Magyarországon, sem nemzetközi viszonylatban!



2. Facebook

A Facebook oldalainkon fizetett hirdetésekre 2014-ben 68.648 Ft-ot költöttünk, melyet az Eszperantó Alapítvány finanszírozott. Az elért eredményekről nem vezettünk külön statisztikát.

3. Google – AdWords

A Google AdWord hirdetési rendszerének keretében az Alapítvány az év során 100.000 forint befizetést végzett. Az előző maradvánnyal együtt az év során 106.706 Ft-ot költöttünk, ez 300.425 megjelenést eredményezett **8.831 kattintással** 12.08 HUF átlagos CPC mellett.

4. Médiamegjelenés, sajtó

Az év során 3 jelentősebb cikk megjelenéséhez sikerült hozzájárulnunk:

- [Eszperantó és lovári – út a diplomához?](#) – HVG, 2014. április
- [Gazdasági Rádió, riport](#) – augusztus 29.
- [A Télapó is beszél eszperantóul](#) – Index, mindeközben ma,

Az eszperantó nyelvű nemzetközi sajtó is 3 nagyobb cikkben foglalkozott velünk, illetve jelentetett meg Szilvási Lászlóval interjúkat: az UEA folyóirata a revuo Esperanto, a Kontakto de TEJO és az Olasz Eszperantó Szövetség folyóirata a L'Esperanto. Az interjúk elérhetősége:

- [UEA, revuo Esperanto](#), 2014, április
- [TEJO, revuo Kontakto](#), nro 260, 2014:2
- [revuo L'Esperanto, Italio](#), mar/apr. 2014

November 29-én az Eszperantó Világszövetség nyílt napján Szilvási László két előadást tartott a központi irodában:



1. Ĉu asocioj bezonas membrojn? - ([letölthető pps](#))
2. Spertoj kaj problemoj de la amasa instruado de Esperanto en Hungario - ([letölthető pps](#))

4. Európa Unió Grundtvig-projekt – HU, PL, DE, NL

2013 februárjában indultunk egy Európa Unió Grundtvig pályázaton, melyen első körben elutasítottak, de a körülmények változása miatt novemberben mégis bekerültünk a várólistáról a támogatott projektek közé. A projekt címe: **"Kultura diverseco kaj multlingvismo en Eŭropo – kiel ni lernu pri tio?"** – és négy ország szervezetei vesznek részt benne:

- Centro pri Interkultura Edukado en Nowy Sacz (PL) – projektgvidanto,
- Kulturális Eszperantó Szövetség,
- Interkultura Centro Herzberg (DE) kaj
- Fondaĵo de la retportalo Edukado.net (NL)

A Grundtvig-projekt keretében több projekt-találkozón vettünk részt:

- **január, Nowy Sacz, Lengyelország**, résztvevők: *Szilvási László, Sz. Horváth Kata, Balogné Fodor Éva és Hideg Sándor.*
- **május, Sneek, Hollandia**, résztvevők: *Szilvási László, Sz. Horváth Kata, Kiss Lajos, Mészáros István, Acsádi Veronika, Berényi Csilla, Virág Zsuzsanna, Török László.* Házigazda: "edukado.net" illetve Kováts Katalin.
- **szeptember 11–14. között Balatonszárszón** a mi szervezésünkben történt a projekt-találkozó. Résztvevők: *Szilvási László, Sz. Horváth Kata, Acsádi Veronika, Hideg Sándor, Járeb Ottmár, Nagyné Szilvási Éva, + Kóródy Zsófia és Kováts Katalin.*
- **október, Herzberg, Németország**, résztvevők: *Szilvási László, Sz. Horváth Kata.* Házigazda: Interkultura Centro Herzberg, illetve Kóródy Zsófia.



Fényképes beszámolók a rendezvényekről:

Nowy Sazy - <https://www.facebook.com/media/set/?set=a.447341545395205.1073741826.117145901748106>

Sneek - <https://www.facebook.com/117145901748106/photos/t.1192265667/507581932704499>

Balatonszárszó - <https://www.facebook.com/media/set/?set=a.565716913557667.1073741835.117145901748106>

Herzberg - <https://www.facebook.com/media/set/?set=a.577143222415036.1073741837.117145901748106>

5. Rendezvények szervezése, látogatása

- 03.21. – Lu Wunsch-Rolshoven előadása az Üllői úti Központban a sajtókapcsolatokról;
- 03.23. – Résztvétel a JER-en és a párhuzamos UEA "Aktivula Trejnado"-n Horányban;
- 06.21. – [nyári napforduló, kerti találkozó](#) az Eszperantó Alapítványnál, eszperantós bogrács, filmvetítés
- 07.12. – Résztvétel a Somera Esperanto-Studado, SES-SK rendezvényen, Nitra, Szlovákia
- 07.26–28 – látogatás a 25-ik IJS-n, bál, Horányban
- 08.17–20 – résztvétel a [Somera Esperanto-Studado, SES-SK](#) előkongresszusán, Moszkvában
- 10.25 – résztvétel a Pedagogiaj Tagoj rendezvényen
- 11.13–16 – résztvétel a KAEST-en Modra Harmonia-ban, Szlovákia
- 11.29 – Malferma Tago de UEA, Rotterdam, Hollandia – 2 előadás

6. Belföldi szolgáltatásaink

Az Eszperantó Alapítvány és a Kulturális Eszperantó Szövetség által nyújtott szolgáltatásokat a <http://eszperanto.hu/szolgáltatások.htm> oldalon lehet megtalálni. A 2014-es év néhány érdekesebb vagy kiemelkedőbb szolgáltatása:

- **archív VHS-filmek** digitalizálása és publikálása:
 - **Amplifikai reviva koncert**, 1999, Veszprém
 - **IJK-99 Veszprém**, ifjúsági eszperantó kongresszus Magyarországon. Beharangozó riport Kaszás Attilával + interjú Acsádi Veronikával.
 - **IJS-2001** – beharangozó a Szombathelyi TV-ben
- **eszperantó adatbázis** – folyamatosan aktualizáljuk és bővítjük az eszperantóul tanulókat, beszélőket listáját. Összesen 17.813 személyről van információ, ebből 5.425 cím már nem működik, 1758 fő leiratkozott, azaz 10.630 cím él.
- **kapcsolatépítés az eszperantóul beszélőkkel** – a velünk kapcsolatban lévő kb. 11 ezer eszperantista részére 13 hírlevelet küldtünk szét, azaz havi átlagban egyet (*témák voltak: animáció, gazdasági rádió, KAEST, kínai munka, játék: nyelvtani hiba – könyvajándék + nyertesek, SES-RU, SES-SK, Alegrete, Népszava-kurso, rádióreklám, télapó*)
- **eszperanto-szotar.hu** – az interneten elérhető és ingyenes eszperantó szótárunkat 2014-ben 88.040 látogató kereste fel = 7336 fő/hónap = 244 fő/nap. A szótár karbantartását, folyamatos apróbb bővítését Szilvási László végzi.
- **esp-en-hung** – A 2000. augusztus 16. óta működő magyar eszperantós levelezőlistának 2014 végén 420 tagja volt, az év során 1563 üzenet lett szétküldve = 4 üzenet / nap
- **Facebook oldalaink**, arculat, PR
 - eszperanto.hu – 2020 lájk
 - eszperantó tanfolyam – 574 lájk
 - ret-info 932 lájk, 124 üzenet vagy megosztás.

7. LINGVO-STUDIO 30-ÉVES ÉVFORDULÓ

Február 24-én ünnepeltük a Lingvo-Studio megalapításának 30.-ik évfordulóját. A cég szorosan kötődik az eszperantó mozgalomhoz, büszkék vagyunk az elért eredményekre. A jubileummal kapcsolatban készült egy webes összefoglaló oldal, és egy fényképes facebook album:

- <http://www.eventoj.hu/lingvo-studio-jubileo30.htm>
- <https://www.facebook.com/media/set/?set=a.463951807067512.1073741830.117145901748106>

A 30-éves jubileum kapcsán egy 8 részes nyelvi játékot szerveztünk a Facebook-on, melyen minden héten 3-3 játékos nyert egy eszperantó könyvet. Gratulálunk nekik!

dr. Flender György, Csikós Blanka, Zsívölgyiné Bata Ágnes, Keményfi Imre, Tímár Marianna, Pajkos Helga, Busai Mária, Takács Sándor, Budai Bettina, Szaák Tibor, Kovács Soma, Domokos Luca, Földvári László, Koczkás Szilárd, Vágvölgyi-Krucsó Renáta, Acsádi Veronika, Horváthné Bácsi Erzsébet, Tóth Mihály Bodzsár, Horváthné Tóth Ivett, Pap Szilvia, Tóth Dávid, Szabariné Hegedűs Szilvia, Szabó István, Csömör

A játék fődíját Acsádi Veronika és Arató Kocsárd nyerte, részvételi lehetőséget egy egyhetes úton Hollandiában, Sneekben a Grundtvig-projektünk keretében, illetve résztvételt az E@I "Somera Esperanto-Studado, SES" rendezvényén Szlovákiában.



8. Egyebek

- Továbbra is 2 helyszín áll a rendelkezésünkre Budapesten: a **XIX. Leiningen u. 4. sz.** alatti irodát használjuk szervezőirodaként, itt működik a könyküldő szolgálat, és itt vannak az irataink is. A **IX. ker. Üllői u. 95-ben** lévő 4 helyiséget használjuk oktatási és rendezvény-célokra.
- Az év során fiatalításra került a számítástechnikai eszköztárunk, vásároltunk 2 új számítógépet, egy tabletet és egy telefont.
- Sikeres pályázatnak köszönhetően megújult a szoftverállományunk is. A Microsoft-tól 4928 + 1692 USD értékben kaptunk adományként modern számítógépes programokat (windows, office, stb), de vásároltunk is film- és hangfeldolgozó programokat.
- A Magyarországi Eszperantó Szövetséggel a kapcsolatunk nem partneri, továbbra is 620 ezer forintos ki nem fizetett **követelésünk van** velük szemben.
- Az év során 100.000 Ft támogatást kaptunk **Járeb Ottmártól**, őszinte köszönet érte!
- Az **SZJA 1% felajánlásokból** az Eszperantó Alapítvány 186.004 Ft-ot kapott, amely összeggel a Kulturális Eszperantó Szövetség működési költségeihez járult hozzá.
- A közhasznú státuszú Eszperantó Alapítvány főbb kiadásairól részletes tájékoztató - több évre visszamenőleg - a <http://www.eszperanto-alapitvany.hu> weboldalon tallható.
- Az eszperantó képeslapokat bemutató virtuális kiállításunkban már **2017 képeslap** szerepel.
- A korábbi évek **eszperantó érettségi** vizsgáinak tételeit saját tárhelyre mentettük, archiváltuk és tettük elérhetővé a www.eszperanto.hu portálon.
- Segítettük az **Európa-Demokrácia-Eszperantó** egyesületet, és rendszeres helyszínt biztosítottunk a számukra az összejövetelekhez;
- Az egyéb közhasznú szolgáltatásaink a <http://www.eszperanto.hu/szolgaltatasok.htm> fájlban vannak felsorolva, ezeket az **Eszperantó Alapítvány** és a **Kulturális Eszperantó Szövetség** közösen nyújtja minden eszperantóul beszélő számára.

Szilvási László